



EPILATOR SED 3.7 G3

FI
EPILAATTORI
Käyttöohje

PL
DEPILATOR
Instrukcja obsługi

EE
EPILEERIJA
Kasutusjuhend

DE AT CH
EPILIERER
Bedienungsanleitung

SE
EPILATOR
Bruksanvisning

LT
EPILIATORIUS
Naudojimo instrukcija

LV
EPILATORS
Lietošanas pamācība

IAN 385388_2107

FI SE PL
LT LV



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

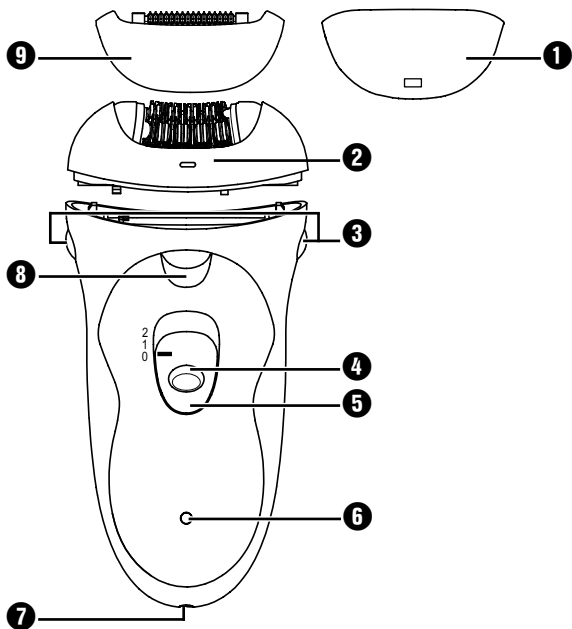
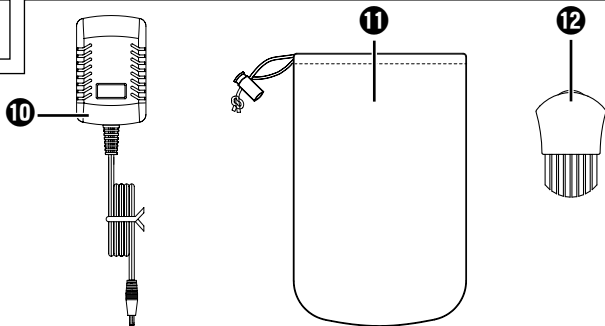
LV

Pirms lasīšanas atlokiat lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	21
PL	Instrukcja obsługi	Strona	41
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	63
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	83
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	105
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	127

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tekijänoikeus	2
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	2
Toimituksen sisältö	3
Laitteen osat	4
Tekniset tiedot	5
Turvallisuusohjeet	7
Verkkokäyttö	10
Akkukäyttö	11
Vinkkejä ja ohjeita	11
Epilointi	12
Puhdistus ja hoito	14
Säilytys	15
Vianetsintä	15
Hävittäminen	16
Varaosien tilaaminen	17
Kompernass Handels GmbH:n takuu	18
Huolto	20
Maahantuoja	20

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien esittäminen, myös muokattuina, on sallittu ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisten ihokarvojen epilointiin yksityiskäytössä. Älä käytä sitä ammatillisiin tarkoituksiin! Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi.

Emme vastaa mistään laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista.

Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Toimituksen sisältö

Laitteen vakiotoituskokoonpano sisältää seuraavat komponentit:

- Epilaattori
- Suojus
- Hierontarullaosa
- Verkkolaite
- Puhdistussivellin
- Säilytuspussi
- Käyttöohje

Ota kaikki laitteen osat laatikosta ja poista kaikki pakkausmateriaalit. Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.

HUOMAUTUKSIA

- ▶ Säilytuspussi sijaitsee toimitettaessa laitteen sisältävän muovikuoren alla.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Laitteen osat

Kuva A:

- ❶ Suojus
- ❷ Epilointipää
- ❸ Epilointipään lukitukset
- ❹ Kuljetusvarmistus
- ❺ Nopeuskytkin
- ❻ Merkkivalo punainen/vihreä
- ❼ Verkkolaitteen liitäntä
- ❽ LED-valo
- ❾ Hierontarullaosa

Kuva B:

- ❿ Verkkolaite
- ⓫ Säilytyspussi
- ⓬ Puhdistussivellin

Tekniset tiedot

Verkkolaite	
Valmistaja	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Kaupparekisterinumero: 91440300755667743W Osoite: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 P.R. China Maahantuoja: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, Rekisterituomioistuini, Bochumin käräjäoikeus Rekisterinro: HRB 4598
Malli	ZDM045100EU
Tulojännite	100–240 V ~ (vaihtovirta)
Vaihtovirran tulotaajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	4,5 V $\equiv$ (tasavirta)
Lähtövirta	1,0 A
Lähtöteho	4,5 W
Keskimääräinen tehokkuus käytössä	$\geq 72,81 \%$
Tehontarve nollakuormituksella	maks. 0,1 W
Tulovirta	0,2 A

Onttopistokkeen napaisuus	 (plus sisällä, miinus ulkona)
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)
Tehokkuusluokka	6 
Kotelointiluokka	IP20: suojaa halkaisijaltaan $\geq 12,5$ mm kiinteiden vierasesineiden tunkeutumiselta
Oikosulun estävä muuntaja	
Ympäristön nimellislämpötila (ta)	40 °C
Jännitemuunnin	
Laite	
Tulojännite	4,5 V $\equiv$
Virranotto	1,0 A
Akku	3,7 V $\equiv$ 700 mAh:n litiumioniakku

HUOMAUTUS



Tuote on varustettu litiumioniakulla tai akku tulee tuotteen mukana.

Turvallisuusohjeet

SÄHKÖISKUN VAARA

- ▶ Liitä laite ainoastaan määräysten mukaan asennettuun pistorasiaan, jonka verkkojännite on 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Irrota verkkolaite pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä.
- ▶ Kun irrotat virtajohtoon pistorasiasta, vedä aina verkkolaitteesta, älä koskaan johdosta.
- ▶ Älä taita tai purista virtajohtoa ja aseta se niin, ettei kukaan voi astua sen päälle tai kompastua siihen.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytössä. Vedä johto niin, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.
- ▶ Älä missään nimessä vaarojen välttämiseksi jatka laitteen käyttöä, jos laite on vahingoittunut.

SÄHKÖISKUN VAARA

- ▶ Älä käytä laitetta ulkona.
- ▶ Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
Huolehdi siitä, ettei virtajohto pääse vaurioitumaan.
- ▶ Älä milloinkaan koske laitteeseen, virtajohtoon tai -pistokkeeseen märillä käsillä.
- ▶ HUOMIO! Pidä laite kuivana.
- ▶ Älä koskaan käytä laitetta veden, erityisesti pesuallaiden, kylpyammeiden tai vastaavien, läheisyydessä. Veden läheisyys on vaaratekijä, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Irrota siksi verkkolaite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen. Kylpyhuoneen sähköpiiriin on lisäksi suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- ▶ Älä ota pudonnutta tai vioittunutta laitetta uudelleen käyttöön. Anna pätevän ammattihenkilön tarkastaa laite ja tarvittaessa korjata se.
- ▶ Älä koskaan avaa laitetta itse tai yritä korjata sitä. Tämä vaarantaa turvallisuuden ja aiheuttaa takuun raukeamisen. Anna viallinen laite ainoastaan valtuutetun huoltoliikkeen korjattavaksi.
- ▶ Käytä laitetta vain mukana toimitetun verkkolaitteen kanssa.
- ▶ Lataa laite vain mukana toimitetulla verkkolaitteella.
- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävä kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!



Käytä laitetta vain sisätiloissa.

HUOMAUTUS

- ▶ Käyttäjän ei tarvitse tehdä mitään laitteelle vaihdettaessa 50 ja 60 Hz:n välillä. Tuote soveltuu sekä 50 että 60 Hz:lle.

Verkkokäyttö

- 1) Liitä verkkolaitteen **10** liitäntäpistoke laitteen liitäntään **7**.
Varmista, että nopeuskytkin **5** on asennossa "0".
- 2) Liitä verkkolaite **10** pistorasiaan. Merkkivalo **6** palaa punaisena ja osoittaa näin lataustapahtuman.

Laite on heti käyttövalmis.

Akkukäyttö

- 1) Liitä verkkolaitteen **10** liitäntäpistoke laitteen liitäntään **7**.
Varmista, että nopeuskytkin **5** on asennossa "0".
 - 2) Liitä verkkolaite **10** pistorasiaan. Merkkivalo **6** palaa punaisena ja osoittaa näin lataustapahtuman.
- Heti, kun merkkivalo **6** palaa vihreänä, laite on ladattu täyteen ja laite voidaan irrottaa sähköverkosta.

HUOMAUTUS

- Ensimmäisellä latauskerralla laite tarvitsee n. 80 minuuttia latautukseen täyteen.
- Lataa laite uudelleen vasta, kun merkkivalo **6** näyttää alhaisen akkulatauksen vuorottaisella puna-vihreällä vilkunnalla.

Vinkkejä ja ohjeita

HUOMAUTUS

- Älä käytä laitetta, jos...
 - ajettavat alueet ovat palaneet auringossa.
 - iho on ärtynyt tai punoittaa.
 - sinulla on ihosairaus, esim. atooppinen ihottuma.
 - ajettavalla alueella on finnejä, luomia tai syyliä.
 - ajettavalla alueella on vammoja, avoimia haavoja tai kohollaan olevia arpia.
- Selvitä ihon sietokyky testaamalla laitetta ensin pienellä, piilossa olevalla ihoalueella.
- Ihokarvojen tulee olla 0,3–0,5 cm pitkiä. Pinsetit eivät tartu lyhyempiin karvoihin ja pidempien karvojen nyppiminen on erittäin kivuliasta. Lyhennä pidempiä karvoja tarvittaessa.
- Iholla ei saa olla jäämiä rasvoista tai voiteista. Muuten pinsetit liimautuvat/liikaantuvat ja laitteen teho heikkenee.

- Ihon on oltava täysin kuiva.
- Epiloi mielellään illalla suihkun jälkeen. Silloin iho on hieman pehmeämpi ja karvat voidaan nyppiä helpommin irti. Lisäksi iho voi rauhoittua yöllä ja mahdollinen punotus häviää.
- Kuori iho ennen epilointia tai hiero käsiteltävää kohtaa kuorinta-käsineellä. Näin saat poistettua kuolleen ihosolukon, estät iho-karvojen kasvamisen sisäänpäin ja saat hennotkin ihokarvat irti ihosta. Näin laite voi paremmin tarttua ihokarvoihin.
- Hoida ihoa epiloinnin jälkeen kosteuttavalla lotionilla tai voiteella. Aloe vera- tai kamomillauutteita sisältävien voiteiden käyttö on suositeltavaa, sillä ne rauhoittavat ja hoitavat ihoa.

Epilointi

Kun epiloitavat ihokohdat on valmisteltu:

- 1) Sivele kädellä vielä kerran poistettavien karvojen päältä niiden kasvusuuntaa vastaan. Näin ne nousevat pystyyn ja pinsetit voivat tarttua niihin paremmin.
- 2) Poista suojus ❶ epilointipäältä ❷.
- 3) Aseta tarvittaessa hierontarullaosa ❸ epilointipäähän ❷. Hierontarullat stimuloivat ihoa ja pehmentävät näin epilointikokemusta.
- 4) Paina kuljetusvarmistusta ❹ ja työnnä nopeuskytkin ❺ ylös halutulle nopeustasolle:
 - Taso 1: herkille alueille (kainalot ja bikinialue)
 - Taso 2: säärilleKäytön aikana LED-valo ❸ valaisee epiloitavaa ihokohtaa.

- 5) Pidä yhdellä kädellä ihoa kireällä.
- 6) Aseta epilaattori pystysuoraan iholle ja liikuta painamatta karvojen kasvusuuntaa **vastaan**. Tällöin nopeuskytkimen **5** puolen on osoitettava itseäsi kohti. Älä suorita edestakaisia tai pyöriä liikkeitä. Aloita aina uudesta kohdasta ja aja useita kertoja epiloitavien kohtien yli, jotta kaikki karvat poistetaan.

HUOMAUTUS

- Saattaa olla, että karvoja kasvaa jälleen muutaman päivän kuluttua. Se johtuu siitä, että nämä karvat olivat viimeksi epiloitaessa vielä liian lyhyitä poistettavaksi.

- 7) Kun käsittely on suoritettu, työnnä nopeuskytkin **5** asentoon "0".
- 8) Puhdista epilointipää **2** kohdassa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla.
- 9) Poista tarvittaessa hierontarullaosa **9** ja aseta suojuksen **1** epilointipäähän **2**.

HUOMAUTUS

- Jos epilointipää **2** on vaurioitunut, älä käytä sitä enää! Voit tilata uuden epilointipään **2** ottamalla yhteyttä huoltoon (ks. luku "**Varaosien tilaaminen**"). Epilointipään **2** vaihtaminen tapahtuu seuraavasti:
 - Paina molemmat lukitukset **3** yhteen ja irrota epilointipää **2** vetämällä sitä samanaikaisesti ylöspäin.
 - Aseta uusi epilointipää **2** laitteeseen. Epilointipään **2** on lukituttava kuuluvasti paikoilleen.

Puhdistus ja hoito

SÄHKÖISKUN VAARA

- Irrota laite verkkolaitteesta **10** ja verkkolaite **10** sähköverkosta aina ennen puhdistamista.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!
- Puhdista jokaisen käytön jälkeen epilointipää **2** mukana tulevalla puhdistussiveltimellä **12** irtokarvoista.
- Desinfioi epilointipää **2** säännöllisesti suihkuttamalla desinfiointisuihketta ja puhdista se.
- Epilointipään **2** perusteellista puhdistusta varten se voidaan irrottaa laitteesta:
 - Paina molemmat lukitukset **3** yhteen ja irrota epilointipää **2** vetämällä sitä samanaikaisesti ylöspäin.
 - Puhdista epilointipää **2** juoksevan veden alla ja anna sen kuivua.
 - Liitä epilointipää **2** takaisin laitteeseen. Epilointipää **2** lukittuu kuuluvasti paikoilleen.
- Pyyhi laite ja verkkolaite **10** kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Varmista, että laite on täysin kuiva, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Säilytys

- Suojaa epilointipää **2** aina mukana tulevalla suojuksella **1**.
- Säilytä laitetta, puhdistussivellintä **12** ja verkkolaitetta **10** säilytuspussissa **11**.
- Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa.

Vianetsintä

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Akku on tyhjä.	Lataa laite.
	Laitte on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Laitte käy vain hitaasti.	Akku on tyhjä.	Lataa laite.
Karvojen nyppiminen on erittäin kivuliasta.	Karvat ovat liian pitkiä.	Lyhennä karvat noin 0,3 – 0,5 cm:n pituisiksi. Huomioi myös luku ”Vinkkejä ja ohjeita”.
Laitte ei aja kaikkia karvoja.	Karvat ovat liian lyhyitä.	Karvojen tulee olla pituudeltaan 0,3 – 0,5 cm.
	Toimit liian nopeasti.	Liikuta laitetta hitaammin iholla.

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta ja verkkolaitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Nämä tuotteet ovat eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alaisia.



Anna laite ja verkkolaite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

HUOMAUTUS

- Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä. Vaarojen välttämiseksi akun saa purkaa tai vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja, valmistajan asiakas- tai vastaava pätevä henkilö. Hävittämisen yhteydessä on mainittava laitteen sisältämästä akusta.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7 muovit, 20–22 paperi ja pahvi, 80–98 komposiittimateriaalit.

Varaosien tilaaminen

Tilaa varaosat ja lisävarusteet, kuten epilointipää **2** tai hierontarulla-osa **9**, palvelunumerostamme (ks. luku "Huolto") tai helposti verkkosivustomme www.kompernass.com kautta.

Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit tilata saatavilla olevat varaosat:



HUOMAUTUS

- Pidä tämän käyttöohjeen kansilehdellä oleva IAN-numero valmiina tilatessasi.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmene misajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 385388_2107 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 385388_2107.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 385388_2107

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Introduktion	22
Upphovsrätt.	22
Föreskriven användning	22
Leveransens innehåll	23
Komponenter	24
Tekniska data	25
Säkerhetsanvisningar	27
Nät drift	30
Batteridrift	30
Tips och knep	31
Epilering	32
Rengöring och skötsel	34
Förvaring	35
Åtgärda fel	35
Kassering	36
Beställa reservdelar	37
Garanti från Kompernass Handels GmbH	38
Service	40
Importör	40

Introduktion

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och kaserings. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat tillstånd, krävs tillverkarens skriftliga godkännande.

Föreskriven användning

Den här produkten är endast avsedd för att epilera hår på människor i privata hem. Använd den inte yrkesmässigt! All annan eller utökad form av användning räknas som felaktig.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Allt ansvar vilar på användaren.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Epilator
- Skyddskåpa
- Massagerulltillsats
- Strömadapter
- Rengöringspensel
- Förvaringspåse
- Bruksanvisning

Ta upp alla delar av produkten ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial. Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.

OBSERVERA

- Förvaringspåsen ligger vid leveransen under plasthöljet som produkten ligger i.
- Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Komponenter

Bild A:

- ❶ Skyddskåpa
- ❷ Epilatorhuvud
- ❸ Låsanordning för epilatorhuvud
- ❹ Transportsäkring
- ❺ Hastighetsbrytare
- ❻ Kontrollampa röd/grön
- ❼ Uttag för strömadapter
- ❽ LED-belysning
- ❾ Massagerulltillsats

Bild B:

- ❿ Strömadapter
- ⓫ Förvaringspåse
- ⓬ Rengöringspensel

Tekniska data

Strömadapter	
Tillverkare	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Handelsregistrets nummer: 91440300755667743W Adress: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 P.R. China Importör: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, Registergericht AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Modell	ZDM045100EU
Ingångsspänning	100 - 240 V ~ (växelström)
Växelströmsfrekvens, ingång	50/60 Hz
Utgångsspänning	4,5 V  (likström)
Utgångsström	1,0 A
Uteffekt	4,5 W
Genomsnittlig effekti- vitets vid drift	≥ 72,81%
Effektförbrukning utan belastning	0,1 W max.
Ingångsström	0,2 A
Centrumstiftets polaritet	 (plus invändigt, minus utvändigt)

Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)
Effektivitetsklass	6 (VI)
Kapslingsklass	IP20: Skydd mot inträngande fasta partiklar med en diameter $\geq 12,5$ mm
Kortslutnings- fri säkerhets- transformator	
Nominell omgivnings- temperatur (ta)	40 °C
Switchad nätadel	

Produkt

Ingångsspänning	4,5 V ===
Strömförbrukning	1,0 A
Laddningsbart batteri	3,7 V === 700 mAh litiumjonbatteri

OBSERVERA



Den här produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen sitter i eller medföljer leveransen.

Säkerhetsanvisningar

RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Anslut endast produkten till ett godkänt eluttag med en nätspänning på 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Dra alltid ut strömadaptern ur uttaget vid störningar och innan du rengör produkten.
- ▶ Fatta alltid tag om strömadaptern när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i själva kabeln.
- ▶ Bocka och kläm inte kabeln och lägg den så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- ▶ Akta så att strömkabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt.
- ▶ Om produkten är skadad får du absolut inte använda den längre, annars finns risk för olyckor.
- ▶ Använd inte produkten utomhus.
- ▶ Linda inte kabeln runt produkten och akta så att den inte skadas.

RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Ta aldrig i produkten, kabeln eller kontakten med våta händer.
- ▶ AKTA! Håll produkten torr.
- ▶ Använd aldrig produkten i närheten av vatten, särskilt inte vid tvättställ, badkar och liknande. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd. Dra därför alltid ut strömadaptern ur uttaget när du är färdig. Som extra säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att en jordfelsbrytare med en utlösningsström på högst 30 mA installeras i badrummets strömkrets. Fråga din elinstallatör om råd.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas mera. Lämna in den till kvalificerad fackpersonal för kontroll och ev. reparation.
- ▶ Du får inte själv försöka öppna eller reparera produktens hölje. Om du gör det kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla. Låt endast auktoriserad fackpersonal reparera produkten.
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande strömadapter.
- ▶ Ladda endast produkten med medföljande strömadapter.
- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

Använd endast produkten inomhus

OBSERVERA

- Den som använder produkten behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Nätdrift

- 1) Stick in strömadapterns **10** kontakt i uttaget **7** på produkten. Försäkra dig om att hastighetsbrytaren **5** står på läge 0.
- 2) Sätt strömadaptern **10** i ett eluttag. Kontrollampen **6** lyser rött för att visa att produkten laddas.

Produkten kan användas direkt.

Batteridrift

- 1) Stick in strömadapterns **10** kontakt i uttaget **7** på produkten. Försäkra dig om att hastighetsbrytaren **5** står på läge 0.
- 2) Sätt strömadaptern **10** i ett eluttag. Kontrollampen **6** lyser rött för att visa att produkten laddas.

Så snart kontrolllampan **6** börjar lysa grönt är produkten fullt uppladdad och du kan bryta strömtillförseln.

OBSERVERA

- Det tar ca 80 minuter att ladda upp produkten den första gången.
- Ladda inte upp produkten igen förrän kontrolllampan **6** börjar blinka omväxlande rött och grönt för att visa att batteriet är urladdat.

Tips och knep

OBSERVERA

- Använd inte produkten ...
 - om du bränt dig i solen på de ställen som ska epileras.
 - vid hudirritationer och rodnader.
 - om du lider av en hudsjukdom, t ex neurodermitis.
 - om du har finnar, födelsemärken eller vårtor på de om du har sårskorpor, öppna sår eller upphöjda ärr på de ställen som ska epileras.
 - Testa först på ett ställe där det inte syns om din hud tål behandlingen.
- Hårstråna bör vara mellan 0,3 cm och 0,5 cm långa. Pincetterna kan inte gripa tag i kortare hårstrån och det är mycket smärtsamt att dra ut längre strån. Klipp av längre hårstrån om så krävs.
 - Huden måste vara fri från rester av fett och creme. Annars blir pincetterna klabbiga och smutsiga och produkten fungerar sämre.
 - Huden måste vara absolut torr.
 - Epilera helst på kvällen när du har duschat. Då har huden mjukats upp lite och det går lättare att få bort håret. Dessutom får huden vila sig över natten och eventuella rodnader hinner försvinna.

- Behandla huden med peelingkräm eller en massagehandske innan du epilerar. Då får du bort döda hudceller, undviker att hårstråna växer inåt och de tunna hårstråna reser sig. Då blir det lättare för produkten att greppa tag i hårstråna.
- Smörj in huden med fuktighetslotion eller creme efter epileringen. Använd helst en creme med aloe vera eller kamomilleextrakt som lugnar och vårdar huden.

Epilering

När du förberett de hudpartier som ska epileras:

- 1) Stryk en gång „mothårs“ med handen över det ställe som ska epileras. Då reser sig hårstråna upp och det blir lättare för pincetterna att gripa tag om dem.
- 2) Ta av skyddskåpan ❶ från epilatorhuvudet ❷.
- 3) Sätt ev. massagerulltillsatsen ❸ på epilatorhuvudet ❷.
Massagerullarna stimulerar huden och ger en skönare epilering.
- 4) Tryck på transportsäkringen ❹ och för hastighetsbrytaren ❺ upp till önskad hastighetsnivå:
 - Steg 1: för känsliga områden (axlar och bikinilinje)
 - Steg 2: för benenLED-belysningen ❽ lyser upp de ställen som ska epileras när produkten används.
- 5) Spänn ut huden med ena handen.
- 6) Placera epilatorn vågrätt mot huden och för den **mothårs** utan att trycka. Sidan med hastighetsbrytaren ❺ ska vara vänd mot dig. Rör inte epilatorn fram och tillbaka eller i cirklar.
Börja alltid från samma håll och för epilatorn flera gånger över samma ställe tills allt hår är borta.

OBSERVERA

- Det kan hända att håret växer ut efter bara några dagar. Det beror på att hårstråna var för korta vid den senaste epileringen och därför inte togs bort.

- 7) När du är färdig med behandlingen flyttar du hastighetsbrytaren **5** till läge 0.
- 8) Rengör epilatorhuvudet **2** så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.
- 9) Ta ev. av massagerulltillsatsen **9** och sätt skyddskåpan **1** på epilatorhuvudet **2**.

OBSERVERA

- Om epilatorhuvudet **2** är skadat får du inte använda det längre! För att beställa ett nytt epilatorhuvud **2** ska du kontakta kundtjänst (se kapitel **Beställa reservdelar**). Gör så här för att byta epilatorhuvud **2**:
 - Tryck ihop de båda låsanordningarna **3** och dra samtidigt epilatorhuvudet **2** uppåt.
 - Sätt det nya epilatorhuvudet **2** på produkten. Det ska höras att epilatorhuvudet **2** snäpper fast.

Rengöring och skötsel

RISK FÖR ELCHOCK

- Koppla alltid bort produkten från strömadaptern **10** och dra ut adaptern **10** ur uttaget innan du rengör produkten.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!
- Rengör epilatorhuvudet **2** med medföljande pensel **12** efter varje användningstillfälle för att få bort lösa hårstrån.
- Desinficera och rengör epilatorhuvudet **2** regelbundet med desinfektionsspray.
- Du kan ta av epilatorhuvudet **2** för att rengöra det grundligt:
 - Tryck ihop de båda låsanordningarna **3** och dra samtidigt epilatorhuvudet **2** uppåt.
 - Rengör epilatorhuvudet **2** under rinnande vatten och låt det torka.
 - Sätt tillbaka epilatorhuvudet **2** på produkten. Det ska höras att epilatorhuvudet **2** snäpper fast.
- Torka av produkten och strömadaptern **10** med en något fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel på trasan om det behövs. Försäkra dig om att produkten är helt torr innan du använder den igen.

Förvaring

- Skydda alltid epilatorhuvudet ② med medföljande skyddskåpa ①.
- Förvara produkten, rengöringspenseln ⑫ och nätadaptern ⑩ i förvaringspåsen ⑪.
- Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe.

Åtgärda fel

Problem	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Batteriet är helt urladdat.	Ladda upp produkten.
	Produkten är defekt.	Vänd dig till kund-service.
Produkten går bara långsamt.	Batteriet är helt urladdat.	Ladda upp produkten.
Det gör väldigt ont att epilera.	Hårstråna kan vara för långa.	Klipp av håret till ca 0,3 – 0,5 cm längd. Läs även kapitel Tips och knep.
Produkten griper inte tag om alla hårstrån.	Det kan hända att håret är för kort.	Hårstråna måste vara 0,3 – 0,5 cm långa.
	Du arbetar för fort.	För produkten långsamt över huden.

Kassering



Produkten och strömadaptern får absolut inte kastas i de vanliga hushållssoporna. Produkten omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Lämna in produkten och strömadaptern till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

OBSERVERA

- Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det kasseras. Endast tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer får demontera eller byta ut produktens batteri för att undvika olyckor. Informera om att produkten innehåller batterier när du kasserar den.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshandling av den förbrukade produkten.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Beställa reservdelar

Beställ reservdelar och tillbehör som epilatorhuvud ❷ eller massage-rulltillsats ❸ via vår Service Hotline (se kapitel Service) eller enkelt på vår webbsida www.kompernass.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan beställa de reservdelar som erbjuds där:



OBSERVERA

- Ha IAN-numret i beredskap när du beställer. Du hittar det på omslaget till den här bruksanvisningen.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 385388_2107 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 385388_2107.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 385388_2107

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wprowadzenie	42
Prawo autorskie.	42
Użycie zgodne z przeznaczeniem	42
Zakres dostawy.	43
Elementy obsługowe.	44
Dane techniczne.	45
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	47
Zasilanie z sieci	50
Zasilanie z akumulatora.	51
Wskazówki i porady.	51
Depilacja.	53
Czyszczenie i konserwacja	55
Przechowywanie.	56
Usuwanie usterek	56
Utylizacja	57
Zamawianie części zamiennych.	58
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	59
Serwis	61
Importer	61

Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Prawo autorskie

Niniejsza dokumentacja jest prawnie chroniona.

Wszelkiego rodzaju rozpowszechnianie, wgl. przedruk, odtwarzanie ilustracji, także w zmienionej postaci, dozwolone wyłącznie za zgodą producenta.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do depilowania owłosienia i nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie należy używać do celów komercyjnych! Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Wszelkie roszczenia z powodu szkód wynikających z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, nefachowych napraw, niedozwolonych zmian i stosowania niedopuszczonych części zamiennych, wykluczone.

Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- depilator
- nasadka ochronna
- końcówka z rolkami masującymi
- zasilacz
- pędzelek
- woreczek do przechowywania
- instrukcja obsługi

Wyjmij wszystkie elementy urządzenia z kartonu. Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.

WSKAZÓWKI

- ▶ Woreczek do przechowywania znajduje się w chwili dostawy pod pokrywą z tworzywa sztucznego, w której znajduje się urządzenie.
- ▶ W wypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Elementy obsługowe

Rysunek A:

- ❶ nasadka ochronna
- ❷ głowica depilująca
- ❸ blokady głowicy depilującej
- ❹ zabezpieczenie transportowe
- ❺ przełącznik prędkości
- ❻ lampka kontrolna czerwona/zielona
- ❼ gniazdo do zasilacza sieciowego
- ❽ lampka LED
- ❾ końcówka z rolkami masującymi

Rysunek B:

- ❿ zasilacz
- ⓫ woreczek do przechowywania
- ⓬ pędzelek

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy	
Producent	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Numer rejestru handlowego: 91440300755667743W Adres: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 P.R. China Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	ZDM045100EU
Napięcie wejściowe	100 - 240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	4,5 V --- (prąd stały)
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	4,5 W
Średnia wydajność podczas pracy	$\geq 72,81\%$
Pobór mocy bez obciążenia	0,1 W max.
Prąd wejściowy	0,2 A

Biegunowość wtyku rurkowego	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 
Stopień ochrony	IP20: Ochrona przed wnikaniem obcych ciał stałych o średnicy $\geq 12,5$ mm
Odporny na zwarcia transformator bezpieczeństwa	
Znamionowa temperatura otoczenia (t_a)	40 °C
Zasilacz impulsowy	
Urządzenie	
Napięcie wejściowe	4,5 V $\equiv$
Pobór prądu	1,0 A
Akumulator	Akumulator litowo-jonowy 3,7 V $\equiv$ 700 mAh

WSKAZÓWKI



Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Urządzenie przyłączać tylko i wyłącznie do gniazdka zasilania z napięciem sieciowym 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ W razie jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych oraz przed wyczyszczeniem urządzenia, należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka sieciowego.
- ▶ Kabel sieciowy wyciągać z gniazdka trzymając zawsze za zasilacz, nigdy za kabel za kabel.
- ▶ Nie zginać ani nie zgniatać kabla. Zwracać uwagę, aby nikt nie potknął się o rozwinięty kabel sieciowy.
- ▶ Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak przeprowadzić, aby nie został ani zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia, ponieważ stanowiłoby to duże zagrożenie dla zdrowia.
- ▶ Urządzenia nie należy używać na wolnym powietrzu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Nie nawijać kabla sieciowego na urządzeniu. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.
- ▶ Nigdy nie dotykać wilgotnymi rękami urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki.
- ▶ **UWAGA!** Urządzenie utrzymywać w suchym stanie.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Z tego względu po każdym użyciu należy wyjmować zasilacz sieciowy z gniazdka. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika prądowego-różnicowego o pomiarowym prądzie wyłączającym nie większym niż 30 mA. Należy skonsultować się w tej sprawie z elektrykiem.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie włączać urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone. W takiej sytuacji zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Obudowa nie jest przeznaczona do otwierania ani naprawy. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do autoryzowanych punktów naprawczych.
- ▶ Używaj urządzenia tylko z dołączonym zasilaczem sieciowym.
- ▶ Ładuj urządzenie tylko za pomocą dołączonego zasilacza sieciowych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



Urządzenie można użytkować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.

WSKAZÓWKA

- Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Zasilanie z sieci

- 1) Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego **10** do gniazda **7** w urządzeniu. Przełącznik prędkości **5** musi być ustawiony w położeniu „0”.
 - 2) Podłącz zasilacz sieciowy **10** do gniazodka sieciowego. Zapala się czerwona lampka kontrolna **6** sygnalizując w ten sposób trwający proces ładowania.
- Urządzenie jest od razu gotowe do pracy.

Zasilanie z akumulatora

- 1) Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego ⑩ do gniazda ⑦ w urządzeniu. Przetłacznik prędkości ⑤ musi być ustawiony w położeniu „0”.
- 2) Podłącz zasilacz sieciowy ⑩ do gniazdka sieciowego. Zapala się czerwona lampka kontrolna ⑥ sygnalizując w ten sposób trwający proces ładowania.

Gdy tylko lampka kontrolna ⑥ zapali się na zielono, akumulator urządzenia jest maksymalnie naładowany i urządzenie można odłączyć od zasilania sieciowego.

WSKAZÓWKA

- ▶ W czasie pierwszego ładowania, pełne naładowanie akumulatora trwa około 80 minut.
- ▶ Akumulator urządzenia naładuj ponownie dopiero wtedy, gdy lampka kontrolna ⑥ migając naprzemiennie na czerwono i zielono, zacznie wskazywać niski poziom naładowania akumulatora.

Wskazówki i porady

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie używaj urządzenia ...
 - do depilacji w miejscach ciała mocno opalonych.
 - w wypadku wystąpienia podrażnienia lub zaczerwienienia skóry.
 - przy chorobach skóry, np. atopowego zapalenia skóry.
 - w wypadku występowania na skórze pryszczycy, znamion lub brodawek.
 - w wypadku występowania na skórze ran, otwartych ran lub wyraźnych blizn.
- ▶ Przetestuj najpierw działanie urządzenia na zasłoniętym fragmencie ciała, by zbadać wytrzymałość skóry.

- Owłosienie powinno mieć długość od 0,3 cm do 0,5 cm. Pęsety nie złapią dłuższego owłosienia, a ponadto wyrywanie dłuższych włosów jest bolesne. W razie potrzeby najpierw skróć dłuższe włosy.
- Na skórze nie może być pozostałości tłuszczu ani kremu. W przeciwnym razie będzie dochodziło do sklejania się pęset i spadku mocy urządzenia.
- Skóra musi być całkowicie sucha.
- Depilację należy wykonywać najlepiej wieczorem po prysznicu. Skóra jest wtedy rozluźniona i włosy łatwiej wychodzą. Ponadto skóra po depilacji przez noc wypocznie i znikają ewentualne zaczerwienienia.
- Przed przystąpieniem do depilacji wykonaj peeling skóry lub wymasuj skórę specjalną rękawiczką do masażu. Spowoduje to usunięcie martwego naskórka, usunięcie wyrastających włosów i wyprostowanie drobnych włosków. Urządzenie będzie przez to działało skuteczniej.
- Po depilacji posmaruj skórę balsamem nawilżającym lub kremem. Najlepiej gdy krem będzie zawierał wyciąg z aloesu lub rumianku, który wyciszy i wypielegnuje skórę.

Depilacja

Gdy miejsca na ciele przeznaczone do epilacji są przygotowane:

- 1) Przeciagnij rękę po skórze w kierunku odwrotnym do kierunku wzrostu owłosienia. Włosy przez to wyprostują się i pęsety będą mogły je skuteczniej chwycić.
- 2) Zdejmij nasadkę ochronną ❶ z głowicy depilującej ❷.
- 3) W razie potrzeby umieść końcówkę z rolkami masującymi ❸ na głowicy depilującej ❷. Rolki masujące stymulują obszar skóry i tym samym zapewniają łagodniejszą depilację.
- 4) Wciśnij zabezpieczenie transportowe ❹ i przesun do góry przełącznik prędkości ❺ dożądanego zakresu prędkości:
 - zakres 1: do wrażliwych stref (pod pachami i w strefie bikini)
 - zakres 2: nogi

Podczas pracy lampka LED ❽ oświetla obszar skóry, który ma być depilowany.

- 5) Jedną ręką naciągnij sztywno skórę.
- 6) Depilator przyłóż pionowo do skóry i przesun go po skórze, nie wywierając nacisku, w kierunku **odwrotnym** do kierunku rośnięcia włosów. Strona z regulatorem prędkości ❺ musi być skierowana w Twoim kierunku. Nie wykonuj żadnych ruchów tam i z powrotem ani ruchów kołowych.
Depilator przystawiaj za każdym razem od początku i przesun go kilka razy po depilowanym miejscu, aż całe owłosienie zostanie usunięte.

WSKAZÓWKA

- Może się zdarzyć, że po upływie kilku dni owłosienie urośnie. Będzie to wynikało z tego, że włosy w trakcie ostatniej depilacji były zbyt krótkie, by można je było usunąć.

- 7) Po przygotowaniu się do depilacji, przestaw przełącznik prędkości **5** w położenie „0”.
- 8) Wyczyść głowicę depilującą **2**, jak opisano to w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- 9) Zdejmij ewentualnie końcówkę z rolkami masującymi **9** i załóż nasadkę ochronną **1** na głowicę depilującą **2**.

WSKAZÓWKA

- Gdy głowica depilująca **2** jest uszkodzona, nie wolno z niej dalej korzystać! Aby zamówić nową głowicę depilującą **2**, zwróć się do serwisu (patrz rozdział „**Zamawianie części zamiennych**”). Aby wymienić głowicę depilującą **2**, postępuj w następujący sposób:
 - Ściśnij obie blokady głowicy depilującej **3** i jednocześnie zdejmij głowicę depilującą **2** do góry.
 - Załóż na urządzenie nową głowicę depilującą **2**. Głowica depilująca **2** musi słyszalnie się zatrzasnąć.

Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, odłącz urządzenie od zasilacza ⑩ a zasilacz ⑩ od zasilania sieciowego.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ W żadnym razie nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy!
- Po każdym użyciu urządzenia, wyczyść głowicę depilującą ② dołączonym pędzelkiem ⑫, w celu usunięcia pozostałości włosów.
- Regularnie dezynfekuj głowicę depilującą ② spryskując ją środkiem dezynfekującym.
- Głowicę depilującą ② możesz odłączyć od urządzenia, by ją dokładnie wyczyścić:
 - Ściśnij obie blokady ③ i jednocześnie ściągnij głowicę depilującą ② do góry.
 - Głowicę depilującą ② wymyj pod bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia.
 - Załóż głowicę depilującą ② ponownie na urządzenie. Głowica depilująca ② musi słyszalnie się zatrzasnąć.
- Urządzenie i zasilacz sieciowy ⑩ wycieraj wilgotną szmatką. W razie konieczności użyj niewielką ilość płynu do płukania. Przed ponownym użyciem urządzenia wysusz je dokładnie.

Przechowywanie

- Na głowicę depilującą ❷ zakładaj zawsze nasadkę ochronną ❶.
- Urządzenie, pędzelek ❶ i zasilacz ❶ przechowuj w dołączonym woreczku ❶.
- Urządzenie przechowuj w suchym i czystym miejscu.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator urządzenia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Zwróć się do serwisu.
Urządzenie pracuje powoli.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator urządzenia.
Wrywanie włosów sprawia duży ból.	Włosy mogą być zbyt długie.	Skróć włosy do około 0,3 – 0,5 cm. Zwróć uwagę na porady z rozdziału „Wskazówki i porady”.
Depilator nie chwyta wszystkich włosów.	Być może włosy są zbyt krótkie.	Włosy powinny mieć długość 0,3 – 0,5 cm.
	Urządzenie pracuje za szybko.	Przesuwaj urządzenie wolniej po skórze.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia ani zasilacza sieciowego do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Zużyte urządzenie i zasilacz sieciowy należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować z komunalnym zakładem utylizacji odpadów.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można utylizować za pośrednictwem lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Zamawianie części zamiennych

Zamawiaj części zamienne lub akcesoria, takie jak głowicę depilującą ❷ oraz końcówkę z rolkami masującymi ❸ przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdz. „Serwis”) lub wygodnie na naszej stronie internetowej pod adresem www.kompernass.com.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i zamówić dostępne części zamienne:



WSKAZÓWKA

- ▶ Zamawiając części zamienne, miej pod ręką numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 385388_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejkę z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie lub przez e-mail.**

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 385388_2107.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 385388_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas	64
Autorių teisės	64
Naudojimas pagal paskirtį	64
Tiekiamas rinkinys	65
Valdymo elementai	66
Techniniai duomenys	67
Saugos nurodymai	69
Naudojimas įjungus į tinklą	72
Naudojimas su akumuliatoriumi	72
Patarimai ir gudrybės	73
Epiliavimas	74
Valymas ir priežiūra	76
Laikymas	77
Trikčių šalinimas	77
Šalinimas	78
Atsarginių dalių užsakymas	79
Kompernaß Handels GmbH garantija	80
Priežiūra	82
Importuotojas	82

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint raštiško gamintojo sutikimo, draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti ar perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net ir pakeistus).

Naudojimas pagal paskirtį

Šis buitinės paskirties prietaisas skirtas tik žmonių plaukams epiliuoti. Nenaudokite jo komerciniams tikslams! Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis.

Riziką prisiima tik naudotojas.

Tiekiamas rinkinys

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Epiliatorius
- Apsauginis gaubtelis
- Ritininis masažavimo antgalis
- Tinklo adapteris
- Valymo šepetėlis
- Laikymo krepšys
- Naudojimo instrukcija

Visas prietaiso dalis išimkite iš kartoninės dėžės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas. Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.

NURODYMAI

- Prietaisas tiekiamas taip: po plastikiniu įdėklų, kuriame yra prietaisas, yra laikymo krepšys.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Valdymo elementai

A paveikslėlis

- ➊ apsauginis gaubtelis
- ➋ epiliavimo galvutė
- ➌ epiliavimo galvutės užraktai
- ➍ kelioninis užraktas
- ➎ greičio jungiklis
- ➏ indikatorius, raudonas/žalias
- ➐ tinklo adapterio lizdas
- ➑ šviesos diodų lempučių
- ➒ ritininis masažavimo antgalis

B paveikslėlis

- ➓ tinklo adapteris
- ➑ laikymo krepšys
- ➒ valymo šepetėlis

Techniniai duomenys

Tinklo adapteris

Gamintojas	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Įmonės registracijos numeris: 91440300755667743W Adresas: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 Kinijos Liaudies Respublika Importuotojas: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, registro teismas – Bochumo apylinkės teismas Registracijos numeris: HRB 4598
Modelis	ZDM045100EU
Įėjimo įtampa	100 - 240 V ~ (kintamoji srovė)
Kintamosios įėjimo srovės dažnis	50/60 Hz
Išėjimo įtampa	4,5 V --- (nuolatinė srovė)
Išėjimo srovė	1,0 A
Išėjimo galia	4,5 W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	$\geq 72,81\%$
Vartojamoji galia be apkrovos	0,1 W max.

Įėjimo srovė	0,2 A
Tuščiaavidurio kištuko poliškumas	 (pliusas viduje, minusas išorėje)
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)
Efektyvumo klasė	6 
Apsaugos laipsnis	IP20: Kietieji svetimkūniai, kurių skersmuo $\geq 12,5$ mm, negali patekti į gaminio vidų.
Nuo trumpojo jungimo apsaugotas saugusis transformatorius	
Vardinė aplinkos temperatūra (ta)	40 °C
Impulsinis maitinimo šaltinis	
Prietaisas	
Įėjimo įtampa	4,5 V $\equiv$
Naudojamoji srovė	1,0 A
Akumuliatorius	3,7 V $\equiv$ 700 mAh ličio jonų akumuliatorius

NURODYMAI



Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo.

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- ▶ Prietaisąjunkite tik į tinkamai įrengtą elektros lizdą, kurio tinklo įtampa yra 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Jei sutrinka prietaiso veikimas ar ketinate prietaisą valyti, ištraukite tinklo adapterį iš elektros lizdo.
- ▶ Maitinimo laidą iš elektros lizdo kas kartą ištraukite laikydami už tinklo adapterio, niekada netraukite suėmę už paties laido.
- ▶ Nesulenkite ir neprispauskite maitinimo laido. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad ant jo niekas negalėtų užlipti arba už jo užkliūti.
- ▶ Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas nesuslaptų ir nesudrėktų. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis neįstrigtų ir jo nebūtų galima pažeisti.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, joku būdu nenaudokite pažeisto prietaiso.
- ▶ Nenaudokite prietaiso lauke.

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- ▶ Nevyniokite maitinimo laido ant prietaiso ir saugokite laidą nuo pažeidimų.
- ▶ Niekada nelieskite prietaiso, maitinimo laido ir tinklo kištuko šlapiomis rankomis.
- ▶ **DĖMESIO!** Prietaisas turi išlikti sausas.
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso arti vandens, ypač šalia kriauklės, vonios ar panašios talpyklos. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas išjungtas. Todėl, kas kartą baigę naudoti prietaisą, ištraukite tinklo adapterį. Kaip papildomą saugos priemonę rekomenduojame vonios kambario elektros grandinėje įrengti pažaidos srove valdomą jungtuvą, suveikiantį esant ne didesnei kaip 30 mA vardinei srovei. Pasikonsultuokite su savo elektriку.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Jei prietaisas nukrito arba yra pažeistas, jo naudoti nebegalima. Atiduokite prietaisą kvalifikuotiems specialistams patikrinti ir, jei reikia, pataisyti.
- ▶ Draudžiama patiems atidaryti prietaiso korpusą ar prietaisą taisyti. Tai nesaugu, be to, prarandama garantija. Sugedusį prietaisą gali taisyti tik įgaliotieji specialistai.
- ▶ Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamu tinklo adapteriu.
- ▶ Prietaisą įkraukite tik naudodami kartu tiekiamą tinklo adapterį.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!



Prietaisą naudokite tik patalpose.

NURODYMAS

- Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ir 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50 Hz, ir prie 60 Hz.

Naudojimas įjungus į tinklą

- 1) Tinklo adapterio **10** jungiamąjį kištuką įkiškite į prietaiso lizdą **7**. Įsitikinkite, kad greičio jungiklis **5** yra 0 padėtyje.
- 2) Tinklo adapterį **10** įkiškite į elektros lizdą. Indikatorius **6** ima šviesti raudonai ir rodo, kad prietaisas įkraunamas.

Prietaisą iškart galima pradėti naudoti.

Naudojimas su akumuliatoriumi

- 1) Tinklo adapterio **10** jungiamąjį kištuką įkiškite į prietaiso lizdą **7**. Įsitikinkite, kad greičio jungiklis **5** yra 0 padėtyje.
- 2) Tinklo adapterį **10** įkiškite į elektros lizdą. Indikatorius **6** ima šviesti raudonai ir rodo, kad prietaisas įkraunamas.

Kai indikatorius **6** ima šviesti žaliai, prietaisas visiškai įkrautas ir jį galima atjungti nuo elektros tinklo.

NURODYMAI

- ▶ Pirmą kartą prietaisas visiškai įkraunamas maždaug per 80 minučių.
- ▶ Prietaisą iš naujo kraukite tik tada, kai pakaitomis raudonai ir žaliai mirksėdamas indikatorius **6** rodys žemą akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Patarimai ir gudrybės**NURODYMAI**

- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei ...
 - Tvarkytinos kūno vietos nudegusios saulėje.
 - Sudirgusi ar paraudusi oda.
 - Sergate odos ligomis, pvz., neurodermitu.
 - Tvarkytinose kūno vietose yra spuogų, apgamų ar karpų.
 - Tvarkytinose kūno vietose yra žaizdelių, atvirų žaizdų ar iškilimų randų.
- ▶ Pirmiausia prietaisą išbandykite nedidelėje nematomoje vietoje ir įsitikinkite, kad jis nedirgina odos.
- Plaukeliai turėtų būti 0,3 – 0,5 cm ilgio. Trumpesnių plaukų pincetai nesuims, o išpešant ilgesnius plaukus labai skaudės. Prireikus patrumpinkite ilgesnius plaukus.
- Ant odos neturi būti riebalų ar kremo likučių. Antraip susiklijuos/ užsiterš pincetai ir sumažės prietaiso galia.
- Oda turi būti visiškai sausa.
- Geriausia plaukus epiliuoti vakare, išsimaudžius duše. Po dušo oda būna šiek tiek suminkštėjusi, todėl plaukai išsipeša lengviau. Be to, per naktį oda pailsės, o galimi odos paraudimai sumažės.

- Prieš epiliuodami plaukus odą nušveiskite arba nutrinkite masažo pirštine. Taip pašalinsite negyvas odos ląsteles, neįaugę plaukai, o ploni plaukeliai pakils. Todėl prietaisas galės geriau sugriebti plaukus.
- Epiliuotą odą patepkite drėkinamuoju losjonu arba kremu. Geriausiai tam tinka kremas, kuriuose yra odą raminančių ir puoselėjančių alavijų arba ramunėlių ekstraktų.

Epiliavimas

Paruošę epiliuotinas kūno vietas:

- 1) Ranka prieš augimo kryptį dar kartą perbraukite per šalintinus plaukus. Taip plaukus ištiesinsite, ir pincetai galės geriau juos sugriebti.
- 2) Nuo epiliavimo galvutės ❷ nuimkite apsauginį gaubtelį ❶.
- 3) Prireikus ant epiliavimo galvutės ❷ uždėkite ritininį masažavimo antgalį ❸. Masažavimo ritinėliai stimuliuoja atitinkamą odos plotą ir plaukai epiliuojami švelniau.
- 4) Paspauskite kelioninį užraktą ❹, o greičio jungiklį ❺ pastumkite aukštyn, nustatydami norimą greičio padėtį:
 - 1 padėtis: jautrioms sritims (pažastų ir bikinio sričiai)
 - 2 padėtis: kojomsNaudojant prietaisą, šviesos diodų lemputė ❸ apšviečia epiliuojamą odos plotą.
- 5) Viena ranka įtempkite odą.
- 6) Epiliatorių vertikalčiai priglauskite prie odos ir nespausdami braukite juo **prieš** plaukų augimo kryptį. Greičio jungiklio ❺ pusė turi būti atsukta į jus. Nebraukite epiliatoriumi pirmyn ir atgal arba sukamaisiais judesiais.
Vis naujai priglauskite prietaisą ir keletą kartų braukite per epiliuojamas vietas, kad pašalintumėte visus plaukus.

NURODYMAS

- Po kelių dienų galite pamatyti ataugusių plaukų. Tai reiškia, kad pastarąjį kartą epiliuojant šie plaukai dar buvo per trumpi, todėl nepavyko jų pašalinti.

- 7) Baigę procedūrą, greičio jungiklį **5** pastumkite į 0 padėtį.
- 8) Išvalykite epiliavimo galvutę **2**, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- 9) Prireikus nuimkite ritininį masažavimo antgalį **9** ir ant epiliavimo galvutės **2** uždėkite apsauginį gaubtelį **1**.

NURODYMAS

- Nebenaudokite apgadintos epiliavimo galvutės **2**! Norėdami užsisakyti naują epiliavimo galvutę **2**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „**Atsarginių dalių užsakymas**“). Epiliavimo galvutę **2** pakeisite taip:
 - Abu užraktus **3** spausdami vieną link kito, epiliavimo galvutę **2** tuo pat metu traukite aukštyn.
 - Ant prietaiso užmaukite naują epiliavimo galvutę **2**. Epiliavimo galvutė **2** turi girdimai užsifiksuoti.

Valymas ir priežiūra

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Kas kartą prieš valydami prietaisą ištraukite iš jo tinklo adapterį **10** ir išjunkite tinklo adapterį **10** iš tinklo.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius!
- Kas kartą panaudoję prietaisą išvalykite epiliavimo galvutę **2** kartu tiekiamu valymo šepetėliu **12**, kad pašalintumėte išpeštus plaukus.
- Reguliariai dezinfekuokite epiliavimo galvutę **2**: užpurškite dezinfekavimo skysčio ir nuvalykite.
- Norėdami kruopščiai išvalyti, epiliavimo galvutę **2** galite nuimti nuo prietaiso:
 - Abu užraktus **3** spausdami vieną link kito, epiliavimo galvutę **2** traukite aukštyn.
 - Epiliavimo galvutę **2** išplaukite tekančiu vandeniu ir palaukite, kol išdžius.
 - Epiliavimo galvutę **2** vėl užmaukite ant prietaiso. Epiliavimo galvutė **2** turi girdimai užsifiksuoti.
- Prietaisą ir tinklo adapterį **10** valykite drėgna šluoste. Jei reikia, ant šluostės užpilkite švelnaus ploviklio. Prieš vėl naudodami prietaisą įsitikinkite, kad jis visiškai sausas.

Laikymas

- Kas kartą apsaugokite epiliavimo galvutę ❷ – uždėkite ant jos kartu tiekiamą apsauginį gaubtelį ❶.
- Prietaisą, valymo šepetėlį ❷ ir tinklo adapterį ❶ laikykite laikymo krepšyje ❶.
- Prietaisą laikykite sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Išsikrovė akumuliatorius.	Iškraukite prietaisą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Prietaisas lėtai veikia.	Išsikrovė akumuliatorius.	Iškraukite prietaisą.
Plaukai išpešami labai skausmingai.	Gali būti, kad plaukai per ilgi.	Patrumpinkite plaukus iki 0,3–0,5 cm. Atsižvelkite ir į skyriuje „Patarimai ir gudrybės“ pateiktą informaciją.
Prietaisas sugriebia ne visus plaukus.	Gali būti, kad plaukai per trumpi.	Plaukai turėtų būti 0,3–0,5 cm ilgio.
	Prietaisu braukiate per greitai.	Lėčiau braukite prietaisu per odą.

Šalinimas



Prietaiso ir tinklo adapterio jokia būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.



Prietaisą ir tinklo adapterį atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykites galiojančių teisės aktų. Kilus abejonių, susisiekite su atliekų šalinimo tarnyba.

NURODYMAS

- Šiame prietaise įtaisyto akumuliatoriaus negalima išimti ir išmesti. Kad išvengtumėte pavojaus, išmontuoti ar pakeisti akumuliatorių turi gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo. Išmetant būtina atkreipti dėmesį, kad šiame prietaise yra akumuliatorių.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti vietos perdirbimo įmonėms.



Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklina-
mos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai,
20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių ar priedų, pvz., epiliavimo galvutę ❷ arba ritinį masažavimo antgalį ❸, užsisakysite paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „Priežiūra“) arba patogiai mūsų svetainėje adresu www.kompernass.com.

Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite užsisakyti mūsų turimų atsarginių dalių:



NURODYMAS

- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį, kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms.

Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 385388_2107.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 385388_2107 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 385388_2107

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	84
Autoriõigus	84
Sihipärane kasutamine	84
Tarnekomplekt	85
Käsitsuselemendid	86
Tehnilised andmed	87
Ohutusjuhised	89
Vörgurežiim	92
Akurežiim	93
Nõuanded ja soovitused	93
Epileerimine	94
Puhastamine ja hooldamine	96
Ladustamine	97
Tõrgete kõrvaldamine	98
Jäätmekäitlus	99
Varuosade tellimine	100
Kompernaß Handels GmbH garantii	101
Teenindus	103
Importija	103

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmeäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Autoriõigus

Käesolev dokumentatsioon on kaitstud autoriõigustega.

Igasugune paljundamine või järeletrükkimine, ka väljavõtteliselt, ning jooniste reprodutseerimine, ka muudetud kujul, on lubatud ainult tootja kirjalikul nõusolekul.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult inimese karvade epileerimiseks kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda töönduslikult! Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

Mittesihipärasest kasutamisest, asjatundmatutest remontidest, lubamatult teostatud muudatustest või heakskiitmata varuosadest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud.

Riski kannab ainult kasutaja.

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Epileerija
- Kaitsekate
- Massaažirulli otsak
- Võrguadapter
- Puhastuspintsel
- Hoiukott
- Kasutusjuhend

Võtke kõik seadme osad karbist välja ning eemaldage kogu pakke-materjal. Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste esinemist.

JUHISED

- ▶ Tarnimisel asub hoiukott plastkarbi all, milles asub seade.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

Käsitsuselemendid

Joonis A:

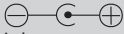
- ❶ Kaitsekate
- ❷ Epileerimispea
- ❸ Epileerimispea lukustid
- ❹ Reisikaitse
- ❺ Kiiruselüliti
- ❻ Punane/roheline märgulamp
- ❼ Võrguadapteri pesa
- ❽ LED-tuli
- ❾ Massaažirulli otsak

Joonis B:

- ❿ Võrguadapter
- ⓫ Hoiukott
- ⓬ Puhastuspintsel

Tehnilised andmed

Võrguadapter	
Tootja	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Äriregistri number: 91440300755667743W Aadress: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 P.R. China Importija: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum Registrierungsnummer: HRB 4598
Mudel	ZDM045100EU
Sisendpinge	100 - 240 V ~ (vahelduvvool)
Sisendvahelduvvoolu sagedus	50/60 Hz
Väljundpinge	4,5 V === (alalisvool)
Väljundvool	1,0 A
Väljundvõimsus	4,5 W
Keskmine kasutegur käitamisel	≥ 72,81%
Võimsustarve nullkoormusel	0,1 W max

Sisendvool	0,2 A
Õõnespistikute polaarsus	 (pluss sees, miinus väljas)
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)
Efektiivsusklass	6 
Kaitseliik	IP20: kaitse $\geq 12,5$ mm läbimõõduga tahkete osakeste sissetungimise vastu
Lühisekindel ohutu transformator	
Nominaalne keskkonnamperatuur (t_a)	40 °C
Lülitatav võrguosa	
Seade	
Sisendpinge	4,5 V $\equiv$
Voolutarve	1,0 A
Aku	3,7 V $\equiv$ 700 mAh Li-ion aku

JUHIS



Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele.

Ohutusjuhised

ELEKTRILÖÖGI OHT

- ▶ Ühendage seade ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud pistikupessa võrgupingega 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Tõmmake talitlushäirete korral ja enne seadme puhastamist võrguadapter pistikupesast välja.
- ▶ Tõmmake võrgukaabel pistikupesast välja alati võrguadaptist, ärge tõmmake kaablist.
- ▶ Ärge murdke ega muljuge võrgukaablit ja paigutage võrgukaabel nii, et keegi ei saaks selle peale astuda või sellele komistada.
- ▶ Jälgige, et võrgukaabel ei muutu käitamisel märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- ▶ Kui seade peaks olema kahjustatud, siis ärge kasutage seda ohtude vältimiseks mitte mingil juhul edasi.

ELEKTRILÖÖGI OHT

- ▶ Ärge kasutage seadet välistingimustes.
- ▶ Ärge kerige võrgukaablit seadme ümber ja kaitske seda kahjustuste eest.
- ▶ Ärge mitte kunagi võtke seadmest, võrgukaablist ja -pistikust kinni märgade kätega.
- ▶ **TÄHELEPANU!** Hoidke seade kuiv.
- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage seadet vee läheduses, eelkõige valamute, vannide või muude mahutite juures. Vee lähedus kätkeb endas ohtu, seda ka siis, kui seade on välja lülitatud. Tõmmake seetõttu iga kord pärast kasutamist võrguadapter välja. Täiendava kaitsena on soovitatav vannitoa vooluringi installeerida mitte üle 30 mA nominaalse rakendusvooluga rikkevoolukaitse. Küsige nõu oma elektrikalisikult.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Kui seade on maha kukkunud või kahjustatud, ei tohi seda enam kasutusele võtta. Laske seade kvalifitseeritud spetsialistil kontrollida ja vajadusel remontida.
- ▶ Te ei tohi seadme korpust ise avada ega remontida. Vastasel juhul ei ole ohutus enam tagatud ja garantii kaotab kehtivuse. Laske defektset seadet remontida ainult volitatud spetsialistil.
- ▶ Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluva võrguadapteriga.
- ▶ Laadige seadet ainult tarnekomplekti kuuluva võrguadapteriga.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on saavad sellest tulevatest ohtudest aru.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.

TÄHELEPANU - MATERIAALNE KAHJU!



Kasutage seadet ainult siseruumides.

JUHIS

- ▶ Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Võrgurežiim

- 1) Ühendage võrguadapteri ⑩ ühenduspistik seadmel pessa ⑦.
Veenduge et kiiruselüliti ⑤ on asendis „0“.
 - 2) Ühendage võrguadapter ⑩ pistikupessa. Märkulamp ⑥ põleb punaselt ja näitab sellega laadimistoimingut.
- Seade on kohe kasutusvalmis.

Akurežiim

- 1) Ühendage võrguadapteri ⑩ ühenduspistik seadmel pessa ⑦. Veenduge et kiiruselüliti ⑤ on asendis „0“.
- 2) Ühendage võrguadapter ⑩ pistikupessa. Märkulamp ⑥ põleb punaselt ja näitab sellega laadimistoimingut.

Niipea kui märkulamp ⑥ põleb roheliselt, on seade täielikult laetud ja te võite seadme vooluvõrgust lahutada.

JUHIS

- Esimesel laadimisel vajab seade täielikuks laadimiseks umbes 80 minutit.
- Laadige seadet uuesti alles siis, kui märkulamp ⑥ näitab vahelduva punase-rohelise vilkumisega madalat aku laetustaset.

Nõuanded ja soovitusel

JUHIS

- Ärge kasutage seadet, kui...
 - Teil on vastavatel kehaosadel päikesepõletus.
 - Esinevad nahaärritused või -punetused.
 - Teil on mõni nahahaigus, nagu näiteks neurodermiit.
 - Teil on vastavatel kehaosadel akne, sünnimärgid või soolatüükad.
 - Teil on vastavatel kehaosadel haavad, lahtised haavad või reljeefsed armid.
- Nahaga sobivuse testimiseks proovige seadet enne väikeses varjatud kohas.
 - Karvad peaksid olema 0,3 cm kuni 0,5 cm pikkused. Lühemaid karvu pintsetid ei haara ja pikemate karvade väljakitumine on väga valulik. Vajadusel lühendage pikemaid karvu.

- Nahal ei tohi olla rasva- või kreemijääke. Vastasel juhul pintsetid kleepuvad/määrduvad ja seadme võimsus väheneb.
- Nahk peab olema täiesti kuiv.
- Epileerida soovitatakse õhtul pärast duši all käimist. Siis on nahk veidi pehmem ja karvu saab kergemini välja kitkuda. Lisaks sellele saab nahk öösel puhata ja võimalikud nahapunetused kaovad.
- Teostage enne epileerimist naha koorimine või masseerige nahka massaažikindaga. Sellega eemaldatakse surnud naharakud, välditakse sissekasvavaid karvu ja peened karvad tõusevad üles. Sellega saab seade karvu paremini haarata.
- Hooldage nahka pärast epileerimist niisutuspiima või kreemiga. Naha rahustamiseks ja hooldamiseks peaks kreem ideaalsel juhul sisaldama Aloe Verat või kummeliekstrakti.

Epileerimine

Kui epileeritavad kehaosad on ette valmistatud:

- 1) Tõmmake käega veel üks kord üle eemaldatavate karvade nende kasvamise vastassuunas. Selliselt tõusevad karvad üles ja pintsetid saavad neid paremini haarata.
- 2) Eemaldage epileerimispea ❷ pealt kaitsekate ❶.
- 3) Vajadusel paigaldage massaažirulli otsak ❸ epileerimispea ❷ peale. Massaažirullid stimuleerivad nahapiirkonda ja tagavad nii õrnema epileerimisetoimingu.

4) Vajutage reisikaitset ④ ja lükake kiiruselüliti ⑤ ülespoole soovitud kiirusastmele:

- Aste 1: tundlikud piirkonnad (kaenlaalune ja bikiinipiirkond)
- Aste 2: jalad

Kasutamise ajal valgustab LED-tuli ⑧ epileeritavat nahapiirkonda.

5) Hoidke ühe käega nahka pingul.

6) Asetage epilaator vertikaalselt nahale ja liigutage ilma survet avaldamata karvade kasvusuunale **vastassuunas**. Kiiruselülitiga ⑤ külg peab olema sealjuures suunatud teie poole. Ärge liigutage edasi ja tagasi või ringselt.

Asetage epilaator alati uuesti naha peale ja liikuge mitu korda üle epileeritavate kohtade, nii et kõik karvad eemaldatakse.

JUHIS

- Võib juhtuda, et mõne päeva pärast kasvavad karvad uuesti. See on tingitud sellest, et karvad olid viimase epileerimise ajal eemaldamiseks veel liiga lühikesed.

7) Kui olete protseduuri lõpetanud, lükake kiiruselüliti ⑤ asendisse „0“.

8) Puhastage epileerimispea ② peatükis „Puhastamine ja hooldamine“ kirjeldatud viisil.

9) Vajadusel eemaldage massaažirulli otsak ⑨ ja paigaldage kaitsekate ① epileerimispea ② peale.

JUHIS

- ▶ Kui epileerimispea ② on kahjustatud, ärge kasutage seda edasi! Uue epileerimispea ② tellimiseks pöörduge teeninduse poole (vt peatükki „**Varuosade tellimine**“).

Epileerimispea ② vahetamiseks toimige alljärgnevalt:

- Vajutage mõlemad lukustid ③ kokku ja tõmmake samaaegselt epileerimispea ② ülespoole ära.
 - Asetage uus epileerimispea ② seadmele.
- Epileerimispea ② peab kuuldavalt fikseeruma.

Puhastamine ja hooldamine

ELEKTRILÖÖGI OHT

- ▶ Lahutage iga kord enne puhastamist seade võrguadapteri ⑩ küljest ja võrguadapter ⑩ voluvõrgust.

TÄHELEPANU - MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse!
- Puhastage iga kord pärast kasutamist epileerimispea ② tarnekomplekti kuuluva puhastuspintsliga ⑫, et eemaldada lahtised karvad.
- Desinfitseerige epileerimispead ② regulaarselt, selleks pihustage epileerimispea peale desinfitseerivat spreid ja puhastage.

- Epileerimispea **2** põhjalikuks puhastamiseks võite selle seadme küljest eemaldada:
 - Vajutage mõlemad lukustid **3** kokku ja tõmmake samaaegselt epileerimispea **2** ülespoole ära.
 - Puhastage epileerimispead **2** voolava vee all ja laske kuivada.
 - Paigaldage epileerimispea **2** uuesti seadmele.
Epileerimispea **2** fikseerub kuuldavalt.
- Pühkige seade ja võrguadapter **10** niiske lapiga puhtaks. Vajaduse korral lisage lapile õrna puhastusvahendit. Veenduge, et seade on enne järgmist kasutamist täielikult kuiv.

Ladustamine

- Kaitske epileerimispead **2** alati tarnekomplekti kuuluva kaitsekattega **1**.
- Hoidke seadet, puhastuspintslit **12** ja võrguadapterit **10** hoiukotis **11**.
- Hoidke seadet kuivas ja tolmuvabas kohas.

Tõrgete kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Aku on tühi.	Laadige seade.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.
Seade töötab ainult aeglaselt.	Aku on tühi.	Laadige seade.
Karvade väljakitkumine on väga valulik.	Karvad on liiga pikad.	Lühendage karvu pikkusele umbes 0,3 - 0,5 cm. Jälgige ka peatükki „Nõuanded ja soovitused“.
Ei kõrvaldata kõiki karvu.	Karvad on liiga lühikesed.	Karvade pikkus peaks olema 0,3 - 0,5 cm.
	Te töötate liiga kiiresti.	Liigutage seadet üle naha aeglasemalt.

Jäätmekäitlus



Ärge mitte mingil juhul visake seadet ja võrguadapterit tavalise olmeprügi hulka. Selle toote kohta kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EU.



Käidelge seade ja võrguadapter volitatud jäätmekäitlusettevõttes või oma kohalikus jäätmejaamas. Järgige hetkel kehtivaid eeskirju. Kahtluste korral võtke ühendust oma jäätmekäitlusettevõttega.

JUHIS

- Selle seadme sisseehitatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada. Aku eemaldamist või vahetamist võib ohtude vältimiseks teostada ainult tootja või tema klienditeenindus või mõni teine sarnase kvalifikatsiooniga isik. Jäätmekäitlusel tuleb sellele viidata, et see seade sisaldab akusid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Varuosade tellimine

Tellige varuosad või tarvikud, nagu epileerimispea ❷ või massaažirulli otsak ❸, meie teenindusest (vt peatükki „Teenindus”) või mugavalt meie veebilehelt aadressil www.kompernass.com.

Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ja saate tellida saadaolevaid varuosi:



JUHIS

- Palun esitage koos oma tellimusega alati toote number, mille leiate käesoleva kasutusjuhendi tiitellehelt.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 385388_2107, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 385388_2107 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 385388_2107

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	106
Autortiesības	106
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	106
Piegādes komplekts	107
Vadības elementi	108
Tehniskie parametri	109
Drošības norādes	111
Tikla režīms	114
Akumulatora režīms	115
Ieteikumi un paņēmieni	115
Epilācija	116
Tīršana un kopšana	118
Uzglabāšana	119
Kļūmju novēršana	120
Utilizācija	121
Rezerves daļu pasūtīšana	122
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	123
Serviss	125
Importētājs	125

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī ar visus ierīces dokumentus.

Autortiesības

Šī dokumentācija ir aizsargāta ar autortiesībām.

Jebkāda veida dokumentācijas pavairošana (arī atsevišķu fragmentu veidā) un atkārtota iespiešana, kā arī attēlu reproducēšana (arī izmaiņā stāvoklī), ir iespējama tikai ar rakstisku ražotāja atļauju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi cilvēku apmatojuma epilācijai privātās mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci komerciāliem mērķiem! Jebkāda cita izmantošana vai no tās izrietoša izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu izmantošanu.

Jebkāda veida prasības, kas tiek iesniegtas saistībā ar bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši noteikumiem, nelietpratīgi veicot ierīces remontu, veicot ierīcē neatļautas izmaiņas vai uzstādot tajā ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas, tiek noraidītas.

Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces ekspluatētājs.

Piegādes komplekts

Standarta komplektācijā ierīci piegādā ar šādiem komponentiem:

- Epilators
- Aizsargvāciņš
- Masāžas rulliņu uzgalis
- Tikla adapters
- Tīrīšanas ota
- Uzglabāšanas maisiņš
- Lietošanas pamācība

Izņemiet visas ierīces daļas no kartona kārbas un noņemiet visu iepakojuma materiālu. Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.

IEVĒRĪBAI!

- Kad prece tiek izsniegta, uzglabāšanas maisiņš atrodas zem plastmasas futrāļa, kurā ir ielikta ierīce.
- Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neiztūrīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. sadaļu **Serviss**).

Vadības elementi

A attēls:

- ❶ Aizsargvāciņš
- ❷ Epilatora galviņa
- ❸ Epilatora galviņas fiksatori
- ❹ Ceļojuma drošības slēdzis
- ❺ Ātruma pārslēgs
- ❻ Kontrollampiņa, sarkana/zaļa
- ❼ Tīkla adaptera ligzda
- ❽ LED lampiņa
- ❾ Masāžas rullīšu uzgalis

B attēls:

- ❿ Tīkla adapters
- ⓫ Uzglabāšanas maisiņš
- ⓬ Tīrīšanas ota

Tehniskie parametri

Tikla adapters

Ražotājs	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Komercreģistra numurs: 91440300755667743W Adrese: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 P.R. China Importētājs: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, Komercreģistra tiesa AG Bochum Reģistrācijas numurs: HRB 4598
Modelis	ZDM045100EU
Ieejas spriegums	100–240 V ~ (maiņstrāva)
Ieejas maiņstrāvas frekvence	50/60 Hz
Izejas spriegums	4,5 V --- (līdzstrāva)
Izejas strāva	1,0 A
Izejas jauda	4,5 W
Vidējā efektivitāte darbības režīmā	$\geq 72,81\%$
Jaudas patēriņš bezslodzes režīmā	0,1 W maks.
Ieejas strāva	0,2 A

DC kontaktspraudņa polaritāte	 (pozitīva iekšējā, negatīva ārējā)
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Efektivitātes klase	6 
Aizsardzības veids	IP20: aizsardzība pret cietiem svešķermeņiem, kuru diametrs $\geq 12,5$ mm
Pret īsslēgumu noturīgs drošības transformators	
Nominālā apkārtējās vides temperatūra (ta)	40 °C
Impulsu barošanas bloks	
Ierīce	
Ieejas spriegums	4,5 V 
Strāvas patēriņš	1,0 A
Akumulators	3,7 V  700 mAh, litija jonu akumulators

IEVĒRĪBAI!

Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektācijā.

Drošības norādes

STRĀVAS TRIECIENA RISKS

- ▶ Pieslēdziet ierīci tikai pie atbilstoši noteikumiem instalētas tīkla kontaktligzdas, kurā pienākošais spriegums ir 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Darbības traucējumu gadījumā un pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet tīkla adapteru no tīkla kontaktligzdas.
- ▶ Tīkla kabeli no kontaktligzdas vienmēr atvienojiet, turot aiz tīkla adaptera, nevis velkot aiz kabeļa.
- ▶ Nesalokiet un nespiediet tīkla kabeli, kā arī novietojiet to tā, lai neviens uz tā nevarētu uzkāpt vai aiz tā aizķerties.
- ▶ Raugieties, lai ierīces darbības laikā tīkla kabelis nekļūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai bojāts.
- ▶ Ja ierīce ir bojāta, nekādā gadījumā neturpiniet lietošanu, lai izvairītos no apdraudējuma.

STRĀVAS TRIECIENA RISKS

- ▶ Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- ▶ Netiniet tīkla kabeli ap ierīci un sargājiet to no bojājumiem.
- ▶ Nekad nepieskarieties ierīcei, tīkla kabelim un spraudnim ar mitrām rokām.
- ▶ **UZMANĪBU!** Turiet ierīci sausumā.
- ▶ Nekad nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, it īpaši izlietņu, vannu vai līdzīgu tīrņu tuvumā.
Ūdens tuvums rada apdraudējumu arī tad, ja ierīce ir izslēgta. Tālab pēc katras lietošanas reizes atvienojiet tīkla adapteru. Vannasistabas strāvas ķēdē kā papildu aizsardzību ieteicams instalēt noplūdstrāvas aizsargierīci ar projektēto izslēgšanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar savu elektroinstalācijas ierīkotāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Ja ierīce ir nokritusi zemē vai bojāta, to vairs nedrīkst izmantot. Nododiet ierīci pārbaudei pie kvalificēta speciālista, vajadzības gadījumā lūdzot to salabot.
- ▶ Jūs nedrīkstat pats atvērt ierīces korpusu vai remontēt. Šo norādījumu neievērojot, vairs netiek garantēta drošība, un garantija zaudē spēku. Bojātās ierīces labošanu uzticiet tikai autorizētam speciālistam.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai ar komplektā piegādāto tīkla adapteru.
- ▶ Uzlādējiet ierīci tikai ar komplektā piegādāto tīkla adapteru.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

UZMANĪBU - MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!



Lietojiet šo ierīci tikai iekštelpās.

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu ieslēgtu 50 vai 60 Hz režīmā. Izstrādājums ir piemērots gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmam.

Tīkla režīms

- 1) Iespraudiet tīkla adaptera **10** pieslēguma spraudni ierīces ligzdā **7**. Pārliecinieties, vai ātruma pārslēgs **5** ir pagriezts uz „0”.
- 2) Iespraudiet tīkla adapteru **10** tīkla kontaktligzdā. Kontrollampīņa **6** deg sarkanā krāsā un tādējādi informē par uzlādes procesu. Ierīce tūdaļ ir gatava darbam.

Akumulatora režīms

1) Iespraidiet tīkla adaptera ⑩ pieslēguma spraudni ierīces ligzdā ⑦. Pārlicinieties, vai ātruma pārslēgs ⑤ ir pagriezts uz „0”.

2) Iespraidiet tīkla adapteru ⑩ tīkla kontaktligzdā. Kontrollampīņa ⑥ deg sarkanā krāsā un tādējādi informē par uzlādes procesu.

Tiklīdz kontrollampīņa ⑥ kļūst zaļa, ierīce ir pilnībā uzlādēta, un jūs varat to atvienot no elektrotīkla.

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Pirmajā uzlādes reizē ierīcei vajadzīgas apmēram 80 minūtes, lai tā tiktu uzlādēta pilnībā.
- ▶ Uzlādējiet ierīci tikai pēc tam, kad kontrollampīņa ⑥ pārmaiņus mirgo zaļā un sarkanā krāsā, šādi informējot par zemu akumulatora uzlādes stāvokli.

Ieteikumi un paņēmieni

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Nelietojiet ierīci, ja...
 - Jums attiecīgajās ķermeņa vietās ir saules apdegumi.
 - Ir kairināta vai apsārtusi āda.
 - Jums ir ādas slimības, piemēram, neiroduermīts.
 - Jums attiecīgajās ķermeņa vietās ir pūītes, dzimumzīmes vai kārpas.
 - Jums attiecīgajās ķermeņa vietās ir brūces, vaļējas brūces vai reljefas rētas.
- ▶ Vispirms izmēģiniet ierīci uz kādas nelielas slēptas vietiņas, lai pārbaudītu ādas jutīgumu.

- Matiņu garumam vajadzētu būt no 0,3 cm līdz 0,5 cm. Īsākus matiņus pincetes nevar satvert, bet garāku matiņu izraustišana ir ļoti sāpīga. Ja nepieciešams, garākus matiņus iepriekš saīsiniet.
- Ādai jābūt bez taukvielu vai krēma atliekām. Citādi pincetes apķeps/kļūs netīras, un mazināsies ierīces jauda.
- Ādai jābūt pilnīgi sausiai.
- Visieteicamāk ir veikt epilāciju vakarā pēc dušas. Tad āda ir kļuvusi nedaudz mīkstāka, un matiņus var vieglāk izraut. Turklāt āda naktī varēs atpūsties, un pazudīs varbūtējais ādas apsārtums.
- Pirms epilācijas apstrādājiet ādu ar pīlinga līdzekli vai masāžas cimdu. Šādi tiks noņemtas atmirušās ādas daļiņas, matiņi neieaugs, bet smalkie matiņi pacelsies uz augšu. Tad ierīce varēs labāk satvert matiņus.
- Pēc epilācijas kopiet ādu ar mitrinošu losjonu vai krēmu. Ideāli piemēroti ir krēmi ar alvejas vai kumelīšu ekstraktiem, kas nomierina un kopj ādu.

Epilācija

Kad epilējamās ķermeņa vietas ir sagatavotas:

- 1) Vēlreiz pārlaidiet ar roku pāri epilējamiem matiņiem pretēji matiņu augšanas virzienam. Šādi jūs pacelsiet matiņus uz augšu, lai pincetes varētu tos labāk satvert.
- 2) Noņemiet aizsargvāciņu **1** no epilatora galviņas **2**.

- 3) Ja vēlaties, uzlieciet masāžas rulliņu uzgali **9** uz epilācijas galviņas **2**. Masāžas rulliši stimulē ādu un šādi gādā par maigāku epilācijas procesu.
 - 4) Nospiediet ceļojuma drošības slēdzi **4** un bīdiet ātruma pārslēgu **5** uz augšu līdz vēlamajai ātruma pakāpei:
 - 1. pakāpe: jutīgām zonām (paduses un bikini zona)
 - 2. pakāpe: kājām

LED lampiņa **8** ierīces darbības laikā apgaismo epilējamo ādas apvidu.
 - 5) Ar vienu roku turiet ādu nostieptu.
 - 6) Novietojiet epilatoru vertikāli uz ādas un bez spiediena virziet **pretēji** matiņu augšanas virzienam. Epilatora pusei ar ātruma pārslēgu **5** jābūt vērstai pret jums. Nevirziet ierīci šurpu turpu un neveiciet apļveida kustības.
- Uzlieciet epilatoru atkal no jauna un virziet vairākas reizes pāri epilējamām vietām, lai visi matiņi būtu likvidēti.

IEVĒRĪBAI!

- Var gadīties, ka pēc dažām dienām matiņi atkal ir atauguši. Tas ir tāpēc, ka pēdējās epilācijas laikā šie matiņi bija vēl pārāk īsi, lai tos varētu likvidēt.

- 7) Kad apstrāde ir pabeigta, pārbīdiet ātruma pārslēgu **5** uz „0”.
- 8) Iztīriet epilatora galviņu **2**, kā aprakstīts nodaļā „Tīrīšana un kopšana”.
- 9) Noņemiet varbūtēji uzlikto masāžas rulliņu uzgali **9** un uzlieciet uz epilācijas galviņas **2** aizsargvāciņu **1**.

IEVĒRĪBAI!

- Ja epilatora galviņa **2** ir bojāta, neturpiniet to lietot! Lai pasūtītu jaunu epilatora galviņu **2**, sazinieties ar mūsu servisu (skatiet nodaļu „**Rezerves daļu pasūtīšana**”).

Lai nomainītu epilatora galviņu **2**, rīkojieties šādi:

- Nospiediet reizē abus fiksatorus **3** un vienlaikus velciet epilatora galviņu **2** uz augšu.
- Uzlieciet uz ierīces jauno epilatora galviņu **2**.
Epilatora galviņai **2** ir dzirdami jānofiksējas.

Tīrīšana un kopšana

STRĀVAS TRIECIENA RISKS

- Ikreiz pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no tīkla adaptera **10**, bet tīkla adapteri **10** - no elektrofikla.

UZMANĪBU - MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!
- Ikreiz pēc lietošanas iztīriet epilatora galviņu **2** ar komplektā piegādāto tīrīšanas otu **12**, lai izņemtu atsevišķos matiņus.
- Regulāri dezinficējiet epilatora galviņu **2**, apsmidzinot to ar dezinficējošu aerosolu un notīrot.

- Lai epilatora galviņu **2** notīrītu kārtīgi, to var noņemt no ierīces:
 - Nospiediet reizē abus fiksatorus **3** un vienlaikus velciet epilatora galviņu **2** uz augšu.
 - Notīriet epilatora galviņu **2** zem tekoša ūdens un ļaujiet tai pilnībā nožūt.
 - Uzlieciet epilatora galviņu **2** atkal uz ierīces. Epilatora galviņa **2** niefiksējas ar dzirdamu troksni.
- Noslaukiet ierīci un tīkla adapteru **10** ar mitru lupatiņu. Ja vajag, uzlejiet uz lupatiņas neitrālu tīrīšanas līdzekli. Pārliecinieties, vai pirms nākamās lietošanas ierīce ir pilnīgi sausa.

Uzglabāšana

- Vienmēr nosedziet epilatora galviņu **2** ar komplektam pievienoto aizsargvāciņu **1**.
- Glabājiet ierīci, tīrīšanas otu **12** un tīkla adapteru **10** uzglabāšanas maisiņā **11**.
- Uzglabājiet ierīci sausā vietā un no putekļiem aizsargātā vietā.

Kļūmju novēršana

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet ierīci.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas dienestā.
Ierīce darbojas tikai lēni.	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet ierīci.
Matiņu izraustišana ir ļoti sāpīga.	Matiņi ir pārāk gari.	Saīsiniet matiņus līdz 0,3 - 0,5 cm. Skatiet arī nodaļu „Ieteikumi un paņēmieni”.
Netiek satverti visi matiņi.	Matiņi ir pārāk īsi.	Matiņiem jābūt 0,3 - 0,5 cm gariem.
	Jūs strādājat pārāk ātri.	Virziet ierīci lēnāk pār ādu.

Utilizācija



Nekādā gadījumā neizmetiet ierīci un tīkla adapteru sadzīves atkritumos.

Šiem izstrādājumiem ir piemērojama Eiropas Direktīva 2012/19/EU.



Utilizējiet ierīci un tīkla adapteru sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai arī jūsu pašvaldības izveidotā atkritumu apsaimniekošanas poligonā. Ievērojiet attiecīgos spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

IEVĒRĪBAI!

- Šajā ierīcē iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā. Akumulatorus drīkst nomontēt vai nomainīt tikai ražotājs vai tā pilnvarots klientu apkalpošanas centrs, vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju, lai novērstu apdraudējumu rašanos. Utilizācijas gadījumā ir jānorāda uz to, ka šī ierīce ietver akumulatorus.



Informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotā produkta, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var nodot likvidēšanai vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Rezerves daļu pasūtīšana

Rezerves daļas vai piederumus, piemēram, epilatora galviņu ❷ vai masāžas rulliņu uzgali ❶ iespējams pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni (skatiet nodaļu „Serviss”) vai arī ērti mūsu tīmekļa vietnē www.kompernass.com.

Izmantojot šo kvadrātkodu, jums uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur jūs varēsiet pasūtīt pieejamās rezerves daļas:



IEVĒRĪBA!

- Veicot pasūtījumu, vienmēr ievadiet arī preces numuru, kas ir norādīts šīs lietošanas pamācības titullapā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 385388_2107 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 385388_2107, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV**Serviss Lettlannd**

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 385388_2107

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	128
Urheberrecht	128
Bestimmungsgemäße Verwendung	128
Lieferumfang	129
Bedienelemente	130
Technische Daten	131
Sicherheitshinweise	133
Netzbetrieb	136
Akkubetrieb	137
Tipps und Tricks	137
Epilieren	138
Reinigen und Pflegen	140
Lagerung	141
Fehlerbehebung	142
Entsorgung	143
Ersatzteile bestellen	144
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	145
Service	148
Importeur	148

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Epilieren von menschlichen Haaren in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Epilierer
- Schutzkappe
- Massagerollenaufsatz
- Netzadapter
- Reinigungspinsel
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEISE

- ▶ Der Aufbewahrungsbeutel befindet sich bei Auslieferung unter der Kunststoffschale, in der sich das Gerät befindet.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Epilierkopf
- ❸ Verriegelungen für Epilierkopf
- ❹ Reisesicherung
- ❺ Geschwindigkeitsschalter
- ❻ Kontrollleuchte rot/grün
- ❼ Buchse für Netzadapter
- ❽ LED-Licht
- ❾ Massagerollenaufsatz

Abbildung B:

- ❿ Netzadapter
- ⓫ Aufbewahrungsbeutel
- ⓬ Reinigungspinsel

Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Handelsregisternummer: 91440300755667743W Anschrift: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guang- dong 518103 P.R. China Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	ZDM045100EU
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstrom- frequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	4,5 V --- (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	4,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	$\geq 72,81\%$
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,1 W max.
Eingangsstrom	0,2 A

Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (doppelisoliert)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm
Kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (t_a)	40 °C
Schaltnetzteil	
Gerät	
Eingangsspannung	4,5 V $\equiv$
Stromaufnahme	1,0 A
Akku	3,7 V $\equiv$ 700 mAh Li-ion Akku

HINWEIS

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzadapter aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzadapter. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Netzbetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **10** in die Buchse **7** am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“ steht.
 - 2) Stecken Sie den Netzadapter **10** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **6** leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.
- Das Gerät ist sofort betriebsbereit.

Akkubetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters ⑩ in die Buchse ⑦ am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter ⑤ auf „0“ steht.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter ⑩ in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte ⑥ leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.

Sobald die Kontrollleuchte ⑥ grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen und Sie können das Gerät vom Stromnetz trennen.

HINWEIS

- ▶ Beim ersten Aufladen benötigt das Gerät ca. 80 Minuten, um vollständig aufzuladen.
- ▶ Laden Sie das Gerät erst wieder auf, wenn die Kontrollleuchte ⑥ durch abwechselndes rot-grünes Blinken eine niedrige Akkuladung anzeigt.

Tipps und Tricks

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
 - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
 - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis, haben.
 - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Sie Wunden, offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
- ▶ Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.

- Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein. Kürzere Haare ergreifen die Pinzetten nicht und das Herauszipfen von längeren Haaren ist sehr schmerzhaft. Kürzen Sie längere Haare gegebenenfalls.
- Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Ansonsten verkleben/verschmutzen die Pinzetten und die Leistung des Gerätes wird vermindert.
- Die Haut muss vollständig trocken sein.
- Epilieren Sie am Besten am Abend nach dem Duschen. Dann ist die Haut etwas aufgeweicht, so dass die Haare leichter herausgezupft werden können. Außerdem kann sich die Haut in der Nacht erholen und eventuelle Hautrötungen gehen zurück.
- Behandeln Sie die Haut vor dem Epilieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser greifen.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Epilieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

Epilieren

Wenn die zu epilierenden Körperstellen vorbereitet sind:

- 1) Streichen Sie mit der Hand noch einmal gegen die Wuchsrichtung über die zu entfernenden Haare. Damit richten Sie diese auf, so dass die Haare besser von den Pinzetten erfasst werden können.
- 2) Nehmen Sie die Schutzkappe ❶ vom Epilierkopf ❷ ab.

- 3) Setzen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **9** auf den Epilierkopf **2**. Die Massagerollen stimulieren die Hautpartie und sorgen so für ein sanfteres Epiliererlebnis.
- 4) Drücken Sie die Reisesicherung **4** und schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** nach oben auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe:
 - Stufe 1: für empfindliche Zonen (Achselbereich und Bikinizone)
 - Stufe 2: für Beine

Während des Betriebs beleuchtet das LED-Licht **8** die zu epilierende Hautpartie.
- 5) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
- 6) Setzen Sie den Epilierer senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben **entgegen** der Haarwuchsrichtung darüber. Die Seite mit dem Geschwindigkeitsschalter **5** muss dabei zu Ihnen weisen. Führen Sie keine Hin- und Herbewegungen oder Kreisbewegungen aus.
Setzen Sie immer wieder neu an und fahren Sie mehrmals über die zu epilierenden Stellen, so dass alle Haare entfernt werden.

HINWEIS

- Es kann sein, dass nach wenigen Tagen wieder Haare nachwachsen. Das liegt daran, dass diese Haare während des letzten Epilierens noch zu kurz waren, um entfernt zu werden.
- 7) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“.
 - 8) Reinigen Sie den Epilierkopf **2** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
 - 9) Nehmen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **9** ab und setzen Sie die Schutzkappe **1** auf den Epilierkopf **2**.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Epilierkopf ❷ beschädigt ist, benutzen Sie diesen nicht weiter! Um einen neuen Epilierkopf ❷ zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „**Ersatzteile bestellen**“). Um den Epilierkopf ❷ auszutauschen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Drücken Sie die beiden Verriegelungen ❸ zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf ❷ nach oben ab.
 - Stecken Sie den neuen Epilierkopf ❷ auf das Gerät. Der Epilierkopf ❷ muss hörbar einrasten.

Reinigen und Pflegen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom Netzadapter ❿ und den Netzadapter ❿ vom Stromnetz.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Epilierkopf ❷ mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel ❿, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Epilierkopf ❷ regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.

- Um den Epilierkopf ② gründlich zu reinigen, können Sie diesen vom Gerät abnehmen:
 - Drücken Sie die beiden Verriegelungen ③ zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf ② nach oben ab.
 - Reinigen Sie den Epilierkopf ② unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
 - Stecken Sie den Epilierkopf ② wieder auf das Gerät. Der Epilierkopf ② rastet hörbar ein.
- Wischen Sie das Gerät und den Netzadapter ⑩ mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.

Lagerung

- Schützen Sie den Epilierkopf ② immer mit der mitgelieferten Schutzkappe ①.
- Bewahren Sie das Gerät, den Reinigungspinsel ⑫ und den Netzadapter ⑩ in dem Aufbewahrungsbeutel ⑪ auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Gerät läuft nur langsam.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
Das Herauszipfen der Haare ist sehr schmerzhaft.	Die Haare sind zu lang.	Kürzen Sie die Haare auf ca. 0,3 - 0,5 cm. Beachten Sie auch das Kapitel „Tipps und Tricks“.
Es werden nicht alle Haare erfasst.	Die Haare sind zu kurz.	Die Haare sollten eine Länge von 0,3 - 0,5 cm haben.
	Sie arbeiten zu schnell.	Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Diese Produkte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Ersatzteile bestellen

Bestellen Sie Ersatzteile oder Zubehör wie den Epilierkopf ❷ oder den Massagerollenaufsatz ❸ über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Website und können die verfügbaren Ersatzteile bestellen:



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385388_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385388_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385388_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 10/2021 · Ident.-No.: SED3.7G3-102021-1

IAN 385388_2107

3 